

Al día. Noticias de aquí y de allá

Preparando el Lost Theory Festival

La organización del Lost Theory Festival, que se va a celebrar a finales de agosto, ha empezado a promover interesantes acciones en las zonas que va a ocupar, acciones que son un beneficio para la propia tierra. Así, se ha solicitado a la Confederación Hidrográfica del Tajo el acondicionamiento de las piscinas naturales y las pozas del río Ladrillar.

No menos importante es el proyecto de recuperación del camino tradicional desde Cabaloria a Martinebrón, que circula a unos 100 metros del pantano de Gabriel y Galán, en paralelo, así como su continuación hacia la histórica Granadilla, a través del paraje denominado Casas de Diganzales, una antigua pedanía de Granadilla, despoblada a comienzos del siglo XIX.

El Alcalde de Sotoserrano, Sebastián Requejo, ha afirmado que la recuperación de este camino tradicional es de gran interés para el municipio de Sotoserrano; de hecho, la primera mitad del mismo circula por tierras de dicho municipio.



The organization of the Lost Theory Festival, which will be held in late August, has promoted some interesting actions in areas that will occupy, actions that are a benefit to the land itself. Thus, the conditioning of natural pools and the pools of Ladrillar River has been asked to the Confederación Hidrográfica del Tajo.

No less important is the project to restore the traditional way from Cabaloria to Martinebrón, which runs about 100 meters by the reservoir of Gabriel y Galán, in parallel, and its continuation to the historical Granadilla, through the place called Casas de Diganzales, an ancient village of Granadilla, depopulated in the early nineteenth century.

The Mayor of Sotoserrano (Salamanca), Sebastian Requejo, said that the recovery of this traditional way is important to the municipality of Sotoserrano; in fact, the first half of this way runs through lands of the municipality mentioned.

Más información -More information: www.losttheoryfestival.com

I Carrera y Marcha a Pie de Arrolobos el próximo 14 de mayo, coincidiendo con las fiestas patronales de San Isidro

I Carrera y Marcha a Pie of Arrolobos, next May 14, coinciding with the festivities of San Isidro

La Comisión de Festejos de Arrolobos, coincidiendo con las fiestas de San Isidro de la población, organiza para el próximo 14 de mayo la I Carrera y Marcha a pie, con una longitud de 5,9 km. El evento comenzará a las 18,30 horas y las inscripciones se pueden realizar a través del teléfono 651891750 o directamente en el lugar, acudiendo media hora antes de su comienzo. Las plazas están limitadas y los 30 primeros en llegar a la meta recibirán un obsequio.

The Commission of Feast of Arrolobos, coinciding with the festivities of San Isidro, has organized for next May 14 the I Carrera and Marcha a pie, with a length of 5.9 km. The event will start at 18.30 pm and registration can be made via phone 651 891 750 or directly on site, going half an hour before the start. Places are limited and the first 30 participants to reach the finish line will receive a gift.

Centro de Interpretación del Agua y Medio Ambiente de Cambrón

Coincidiendo con las fiestas de la alquería de Cambrón, el 24 de abril, se ha procedido a la reapertura del Centro de Interpretación del Agua y Medio Ambiente, ubicado en un antiguo molino de aceite, un complejo

de gran belleza e interés por su idílica ubicación, junto al río Cambrón, y por las históricas edificaciones. Una gran noticia para toda la región hurdana y toda una apuesta de cara al turismo.



Interpretation Center of Water and Environment of Cambrón

Coinciding with the celebrations of the local festivities of Cambrón, on April 24, the Center of Interpretation of the Water and of the Environment has been reopened. This center is located in an old oil mill, in a marvellous place, next the Cambrón river, and it has beautiful historic buildings. Great news for the whole region of Las Hurdes and very important for the tourism.

Hecho y por hacer. Done and still to do

Acondicionamiento del margen del Ladrillar

La labor realizada por la Confederación Hidrográfica para la repoblación y acondicionamiento de la margen izquierda del río Ladrillar, en la zona de su confluencia con el Alagón, ha sido un gran trabajo, no cabe la menor duda. Se han retirado los eucaliptos y se ha reforestado con alcornoque y encina.

Queda pendiente la adecuación de la margen contraria, que esperamos se produzca en poco tiempo.

Conditioning the bank of the Ladrillar

The work carried out by the Hydrographic Confederation for restoring and conditioning the left bank of the river Ladrillar, near its confluence with the Alagón, has been a great job, no doubt. Eucalyptus trees have been removed and the area has been reforested with cork and oak.

We expect the adequacy of the opposite bank, as soon as possible.

